
MAGYAR

HUNGARIAN

HONGROIS

A 2006-OS NÉPSZÁMLÁLÁS KÉRDÉSEI
valamint a kérdések indoklása



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Bevezetés

Kanada következő népszámlálását 2006. május 16-án tartjuk. Több mint 300 éve hogy a népszámlálás képet nyújt arról, hogy kik vagyunk mint egy ország, és a közösségekről, melyekben élünk. A május 16-án összegyűjtött népszámlálási adatokat a helyi közösség különböző csoportjai, az üzleti szféra és a kormánysszervek fogják felhasználni arra, hogy terveket formáljanak az oktatásra és szakképzésre, új gyártmányokra és szolgálatokra, idős emberek számára fenntartott lakásokra, egészségügyi ellátásra és más programokra, melyek fontosak mindannyiunk számára.

A 2006-os Népszámlálás az első alkalom, hogy válaszadók kitölthetik kérdőívüket akár online, akár papíron.

Első rész

E brosúrának első része a 2006-os Népszámlálás részletes kérdőívének 53 kérdését tartalmazza, melyet a lakosság 20%-a fog kitölteni. A rövidített kérdőív 8 kérdésből áll - az első hat és 16. és 53. kérdések a részletes kérdőívből.

Második rész

A második rész a Kanadai Statisztikai Hivatal [*Statistics Canada/Statistique Canada*] kérdéseinek indoklását tartalmazza és mutatja meg a fontos adat követelményeket, amelyeknek ezek a kérdések megfelelnek.

Ha Önnek van valami kérdése a 2006-os Népszámlálással vagy a vele egyidőben történő Mezőgazdasági Felméréssel kapcsolatban, kérjük, telefonáljon vagy írjon a legközelebbi Kanadai Statisztikai Hivatal irodájának. Címek és telefonszámok listája a következő oldalon található.

Első rész

A 2006-os Népszámlálás Kérdései

A 2006-os Népszámlálás Kérdései

"A" LÉPÉS

TITKOS A KITÖLTÉS UTÁN

2. Írja ide telefonszámát nyomtatott betűkkel:

Körzeti hívószám _____ Telefonszám _____

3. Töltse ki ezt a részt, amennyiben nincs nyomtatott cím a fenti címkockában, vagy ha más címen lakott 2006. május 16-án.

Házszám és utcanév, vagy telek [*lot/parcelle*] és körzet [*concession*] _____ Lakásszám _____

Város, törvényhatósági terület [*municipality/municipalité*], község, falu, _____ Tartomány/terület _____
indián rezervátum _____

Postai irányítószám _____

1. AZ ALÁBBI KATEGÓRIÁKBA TARTOZÓ SZEMÉLYEK ADATAIT KELL BEJEGYEZNI A "B" LÉPÉSNÉL

- **MINDEN EGYES SZEMÉLY, AKI SZOKÁSOSAN ITT, EZEN A CÍMEN, LAKIK**, az újszülötteket, valamint a lakótársakat is beleértve;
- **DIÁKOKAT**, akik év közben hazatérnek és szüleikkel élnek, a szüleik címén kell összeírni, még akkor is, ha tanulmányaik vagy nyári munkájuk idején máshol laknak;
- **KÖZÖS GONDOZÁS ALÁ TARTOZÓ GYERMEKEK**, akik a legtöbb időt ezen a címen töltik. Azokat a gyermekeket, akik mindkét szülőnél ugyanannyi ideig laknak, annak a szülőnek a címén kell bejegyezni, akinél 2006. május 16-án tartózkodnak;
- **HÁZASTÁRSÁK VAGY ÉLETTÁRSÁK, AKIK** munkavégzésük vagy tanulmányaik folyamán **MÁSHOL LAKNAK**, de időnként ide visszatérnek;
- **LETELEPEDETT BEVÁNDORLÓK**, akik szokásosan ezen a címen laknak;
- Azok a személyek, akik **MENEKÜLT STÁTUSZT** kérvényeznek, valamint a velük élő családtagok;
- **AZOK A KÜLFÖLDI SZEMÉLYEK, AKIK MUNKAVÁLLALÁSI VAGY TANULMÁNYI ENGEDÉLLEL RENDELKEZNEK**, valamint a velük élő családtagok;
- **Azok a szokásosan itt lakó SZEMÉLYEK, akik jelenleg INTÉZMÉNYBEN** (például, öreg otthonban, kórházban vagy börtönben) vannak, **AMENNYIBEN KEVESEBB, MINT HAT HÓNAPJA VANNAK OTT**;
- **AZOK A SZEMÉLYEK**, akik 2006. május 16-án ezen a címen tartózkodnak, és **AKIKNEK NINCS MÁS OTTHONUK**.

2. AZ ALÁBBI KATEGÓRIÁKBA TARTOZÓ SZEMÉLYEK ADATAIT NE JEGYEZZÉK BE A "B" LÉPÉSNÉL

- Azok a személyek, akik ideiglenesen ezen a címen tartózkodnak, de akiknek Kanadában **más címen állandó lakásuk van** (például, látogatók vagy személyek, akiknek itt, ezen a címen, a másodlagos lakásuk van);
- Azon külföldi lakosok, akik Kanadában **látogatóban vannak** (például, üzleti úton vagy szabadságon);
- G Idegen ország kormányának képviselői, valamint családtagjaik.

3. AMENNYIBEN SENKI SINCS, AKIT BE KELL SZÁMÍTANI A "B" LÉPÉSBEN

○ Amennyiben minden olyan személy, aki 2006. május 16-án ezen a címen tartózkodik, szokásosan Kanadában másutt lakik, vagy látogató, vagy egy más ország kormányának képviselője, kérjük, jelölje meg ezt a kört.

→ Kérjük, írja nevét és a szokásos telefonszámát itt alul nyomtatott betűkkel. Ne töltse ki a kérdőívet. Kérjük, postázza a bérmentesített borítékban.

→ Vezetéknév

Utónév

→ _____
Körzeti hívószám

Telefonszám

→ _____

"B" LÉPÉS

1. **Önmagát is beleszámítva, hány személy lakik szokásosan itt, ezen a címen, 2006. május 16-án?** *Számítson bele minden egyes személyt, akik szokásosan itt élnek, még akkor is, ha ideiglenesen távol vannak..*

2. **Önmagát is beleszámítva, NAGY BETŰKET használva, soroljon fel minden személyt, akik szokásosan itt laknak.** *Egy felnőtt nevével kezdje a listát, és folytassa e személy házastársának vagy élettársának nevével, amennyiben van házastársa vagy élettársa, majd írja be azon gyermekek nevét, akik szokásosan itt laknak. Folytassa a többi szokásosan itt lakó személyek nevével.*

VEZETÉKNÉV

UTÓNÉV

1. személy

2. személy

3. személy

4. személy

5. személy

6. személy

7. személy

8. személy

9. személy

10. személy

"C" LÉPÉS

Nem hagyott-e ki valakit a "B" lépésben, mert nem volt biztos benne, hogy fel kellett ezt a személyt is tüntetnie?

Például:

- *olyan személyt, aki ezen a címen lakik, de másik lakása van;*
- *olyan személyt, aki ideiglenesen távol van.*

Nem

Igen → Tüntesse fel a személy nevét és kapcsolatukat, és indokolja meg, hogy miért nem tüntette fel nevét.

Név (Nevek)

Kapcsolat /

Indok

"D" LÉPÉS

1. A "B" lépésben feltüntetett személyek között van-e gazdálkodó aki eladásra termel legalább egy mezőgazdasági terméket? (termékek, haszonállatok, tej, baromfi, tojás, melegházi vagy faiskolai termékek, karácsonyfák, gyep, méz, méhek, juharszörp termékek, szörmék, stb.)

Nem → Menjen az "E" lépéshez

Igen

2. A gazdálkodó saját maga dönt mindenben, ami szükséges a farm mindennapos üzemeltetéséhez ?

Nem

Igen

"E" LÉPÉS"

**Másolja át a "B" lépésben feltüntetett neveket a 4. oldal elején található 1. kérdésbe
Tartsa meg ugyanazt a sorrendet.**

1. **NÉV**

Másolja át a neveket az alábbi kockákba a "**B**" lépésben feltüntetett sorrendben. Ezt követően **minden egyes személyre** vonatkozóan válaszoljon a következő kérdésekre.

AZ 1. SZEMÉLY

Vezetéckneve

Utóneve

2. **NEME**

Férfi

Nő

3. **SZÜLETÉSI IDEJE**

	Nap	Hónap	Év
<i>Például:</i>	<u> 1 3 </u>	<u> 0 2 </u>	<u> 1 9 5 0 </u>

Ha a pontos születési idő nem ismert, írja be a megítélése szerinti legpontosabb dátumot.

Születési ideje

Nap	Hónap	Év
_____	_____	_____

4. **CSALÁDI ÁLLAPOTA**

Csak egy kört "⊗" jelöljön meg.

Sohasem lépett törvényes házasságra (nőtlen/hajadon)

A törvény szerint nős/férjezett (nem él külön)

Külön él, de a törvény értelmében még mindig nős/férjezett

Elvált

Özvegy

5. **Élettársi kapcsolatban él ez a személy?**

Élettársi kapcsolatban élőnek minősül az olyan személy, aki ellenkező nemű vagy azonos nemű partnerével házaspári viszonyban él együtt, bár a törvény szerint nincs összeházasodva.

Igen

Nem

6. AZ 1. SZEMÉLLEL VALÓ KAPCSOLATA

Minden egyes olyan személyre vonatkozóan, aki szokásosan itt él, jelölje meg ennek a személynek az 1. személyhez fűződő kapcsolatát.

Vagy jelölje meg az egyik kört "⊗" vagy pedig nevezzen meg egyféle kapcsolatot.

Mostohagyermeket, örökbefogadott gyermekeket, valamint az élettárs gyermekeit saját gyermekként kell feltüntetni.

Amennyiben egyik választási lehetőség sem érvényes, nevezze meg az 1. személyhez fűződő kapcsolatot az „Egyéb” kockában.

Példák az 1. személlyel való „Egyéb” kapcsolatokra:

- *unokatestvér*
- *unokahúg vagy unokaöcs*
- *az albérlő férje vagy felesége*
- *a lakótárs leánya vagy fia*
- *alkalmazott*
- *azonos nemű házastárs*

1. SZEMÉLY

1. SZEMÉLY

2. SZEMÉLY

- Az 1. személy férje vagy felesége
- Az 1. személy ellenkező nemű élettársa
- Az 1. személy azonos nemű élettársa
- Az 1. személy fia vagy leánya
- Az 1. személy veje vagy menyje
- Az 1. személy unokája
- Az 1. személy apja vagy anyja
- Az 1. személy apósa vagy anyósa
- Az 1. személy nagyszülője
- Az 1. személy fivére vagy nővére
- Az 1. személy sógora vagy sógornője
- Albérlő vagy kosztos
- Lakótárs

Egyéb – Nevezze meg:

A MINDENNAPI ÉLET TEVÉKENYSÉGEI

7. **Látás- vagy halláskárosodott-e** ez a személy; **problémái** vannak-e a tanulásban, az emberekkel való érintkezésben, amikor járnia, hajolnia kell, vagy lépcsőn kell felmennie, vagy bármely más hasonló tevékenység végzése kapcsán?
- Igen, néha
 - Igen, gyakran
 - Nem, nincsenek
-
8. Valamilyen testi **vagy** szellemi fogyatkozás **vagy** egészségügyi probléma következtében **korlátozott ez a személy tevékenységeinek a mennyisége vagy a különfélesége?**
- (a) otthon?
- Igen, néha
 - Igen, gyakran
 - Nem
- (b) munkahelyén vagy iskolában?
- Igen, néha
 - Igen, gyakran
 - Nem
 - A kérdés nem vonatkozik erre a személyre
- (c) egyéb tevékenység közben, például, utazás közben vagy szabadidőben?
- Igen, néha
 - Igen, gyakran
 - Nem
-

SZOCIÁLIS-KULTURÁLIS ADATOK

9. Hol született ez a személy?
Egy választ írjon be, a jelenlegi államhatároknak megfelelően.

Kanadában

- | | |
|---|---|
| <input type="radio"/> Újfundland | <input type="radio"/> Manitoba |
| <input type="radio"/> Prince Edward Szigete | <input type="radio"/> Saskatchewan |
| <input type="radio"/> Új-Skócia | <input type="radio"/> Alberta |
| <input type="radio"/> New Brunswick | <input type="radio"/> Brit Kolumbia |
| <input type="radio"/> Quebec | <input type="radio"/> Yukon |
| <input type="radio"/> Ontario | <input type="radio"/> Észak Nyugati Területek |
| | <input type="radio"/> Nunavut |

Külföldön

Melyik országban?

10. Mely ország állampolgára ez a személy?

Amennyiben több állampolgársága van, azokat is tüntesse fel.

"Kanada, honosítás alapján" azt jelenti, hogy a bevándorló a Kanadai állampolgárságról szóló törvény [*Citizenship Act/Loi sur la citoyenneté*] értelmében kanadai állampolgárságot szerzett.

- Kanada, születésénél fogva
- Kanada, honosítás alapján

Egyéb ország - nevezze meg:

11. Ez a személy **letelepedett bevándorló** [*landed immigrant/immigrant admis*], vagy volt-e valaha is letelepedett bevándorló?

A **"letelepedett bevándorló" (állandó lakos)** is a bevándorlási hatóságoktól megkapta azt a jogot, hogy állandóan Kanadában éljen.

- Nem → **Menjen a 13. kérdéshez**
- Igen

12. Melyik évben kapta meg ez a személy először a letelepedett bevándorló státuszt?

Év _____

Ha a pontos év nem ismert, írja be a megítélése szerinti legközelebbi évet.

13. Beszéli ez a személy társalgási szinten az angol vagy a francia nyelvet?

Csak egy kört "⊗" jelöljön meg.

- Csak az angolt
- Csak a franciát
- Mind az angolt, mind pedig a franciát
- Sem az angolt, sem a franciát

14. **Az angol és francia nyelvet nem számítva**, milyen más nyelven/nyelveken beszél ez a személy társalgási szinten?

- Semmilyen más nyelven

VAGY

Tüntesse fel a nyelvet/nyelveket

15. (a) Ez a személy milyen nyelven beszél odahaza **leggyakrabban**?

- Angolul
- Franciául

Egyéb nyelven – *nevezze meg ezt a nyelvet*

(b) Ez a személy használ-e **rendszeresen** más nyelveket odahaza ?

- Nem
- Igen, angolt
- Igen, franciát

Igen, egyéb nyelvet/nyelveket – *nevezze meg ezt/ezeket a nyelvet/nyelveket*

16. Mely olyan nyelvet tanult meg ez a személy **először** otthon, **gyermekkorában**, amelyet **még mindig ért**?

Amennyiben ez a személy már nem érti azt a nyelvet, amelyet először tanult meg, jelölje meg azt a nyelvet, amelyet másodjára tanult meg.

- Angolt
- Franciát

Egyéb nyelvet – *nevezze meg ezt a nyelvet*

Az elmúlt 100 év alatt a népszámlálás összegyűjtött adatokat a lakosság eredetéről annak érdekében, hogy rögzíteni tudja Kanada sokrétű lakosságának összetételét.

17. Melyik etnikai vagy kulturális csoportokba tartoztak e személy elődei?

Egy előd szokásosan távolabb áll, mint egy nagyszülő.

Például, kanadai, angol, francia, kínai, olasz, német, skót, kelet indiai, írországi, krí, mikmak, mesztic, inuit (eszkimó), ukrán, holland, fülöp-szigeti, lengyel, portugál, zsidó, görög, jamaicai, vietnámi, libanoni, csílei, szalvadori, szomáli, stb.

Nagy betűket használva, nevezzen meg annyit a csoportokból, amennyi alkalmazható.

18. Ez a személy őslakó, azaz észak-amerikai indián, mesztic vagy inuit (eszkimó)?

Ha a válasz "igen", akkor jelölje meg azt a kört/azokat a köröket "⊗" amely/amelyek legjobban jellemző/jellemzők most erre a személyre.

Nem → **Folytassa a következő kérdéssel**

Igen, észak-amerikai indián

Igen, mesztic

Igen, inuit (eszkimó)



Menjen a 20. kérdéshez

19. Ez a személy:

Jelöljön meg egy vagy több kört "⊗", vagy pedig tüntessen fel annyi csoportot, amennyi erre a személyre vonatkozik.

Ezekre az adatokra az olyan programok fenntartásához van szükség, amelyek elősegítik azt, hogy mindenki egyenlő eséllyel vehessen részt Kanada társadalmi, kulturális és gazdasági életében.

fehér bőrű

kínai

dél-ázsiai (pl. indiai, pakisztáni, srílankai, stb.)

fekete bőrű

fülöp-szigeteki

latin-amerikai

délkelet-ázsiai (pl. vietnami, kambodzsai, malaji, laoszi, stb.)

arab

nyugat-ázsiai (pl. irani, afgán, stb.)

koreai

japan

Egyéb - nevezze meg

20. Ez a személy indián törzs/Első Nemzet tagja?

Nem

Igen, indián törzs/Első Nemzet tagja



Nevezze meg az indián törzset/Első Nemzetet (például, Musqueam)

21. Ez a személy a Kanadai *Indiánokról szóló törvény* értelmében egyezménybeli indián [Treaty Indian/Indien des traités] vagy regisztrált indián [Registered Indian/Indien inscrit]?
- Nem
- Igen, egyezménybeli vagy regisztrált indián

LAKÓHELY-VÁLTOZTATÁS

23. Hol lakott ez a személy **1 éve**, azaz **2006. május 16-én**?

Csak egy kört "⊗" jelöljön meg.

Figyelem:

Azok, akik a harmadik kört jelölik meg:

Kérjük, amennyiben egy nagyváros kisebb közigazgatási egységekből áll, úgy az ide vonatkozó közigazgatási egység nevét tüntesse fel, ne a nagyvárosét.

Például:

- *Saanich-ot, ne Victoriát (ami a nagyváros neve);*
- *St. Albert-et, ne Edmontont (ami a nagyváros neve);*
- *Lavalt, ne Montreált (ami a nagyváros neve).*

A **mostani** címen lakott

Más címen, de **ugyanabban** a városban, községben, faluban, vidéki kerületben [township/canton], törvényhatósági területben [municipality/municipalité] vagy indián rezervátumban lakott

Kanadában másik városban, községben, faluban, vidéki kerületben, törvényhatósági területben vagy indián rezervátumban lakott



Nevezze meg, illetve tüntesse fel a

várost, községet, falut, vidéki kerületet, törvényhatósági területet vagy indián rezervátumot

tartományt vagy területet

postai irányítószámot

Külföldön lakott



Tüntesse fel az ország nevét

24. Hol lakott ez a személy **5 éve**, azaz 2006. **május 16-án**?

Csak egy kört "⊗" jelöljön meg.

Figyelem:

Azok, akik a harmadik kört jelölik meg:

Kérjük, amennyiben egy nagyváros kisebb közigazgatási egységekből áll, úgy az ide vonatkozó közigazgatási egység nevét tüntesse fel, ne a nagyvárosét.

Például:

- *Saanich-ot, ne Victoriát (ami a nagyváros neve);*
- *St. Albert-et, ne Edmontont (ami a nagyváros neve);*
- *Lavalt, ne Montréal-t (ami a nagyváros neve).*

A **mostani** címen lakott

Más címen, de **ugyanabban** a városban, községben, faluban, vidéki kerületben [township/canton], törvényhatósági területben [municipality/municipalité] vagy indián rezervátumban lakott

Kanadában másik városban, községben, faluban, vidéki kerületben, törvényhatósági területben vagy indián rezervátumban lakott



Nevezze meg, illetve tüntesse fel a

várost, községet, falut, vidéki kerületet, törvényhatósági területet vagy indián rezervátumot

tartományt vagy területet

postai irányítószámot

Külföldön lakott



Tüntesse fel az ország nevét

A SZÜLŐK SZÜLETÉSI HELYE

25. Hol születtek ennek a személynek a szülei?

(a) **Az apa**

Jelölje meg "⊗" vagy tüntesse fel a jelenlegi államhatároknak megfelelően.

Az apa

Kanadában született

Nem Kanadában született

Nevezze meg azt az országot, ahol született

(b) **Az anya**

Jelölje meg vagy nevezze meg az országot a jelenlegi államhatároknak megfelelően.

Az anya

Kanadában született

Nem Kanadában született

Nevezze meg azt az országot, ahol született

ISKOLÁZOTTSÁG

26. Ez a személy szerzett **középiskolai** diplomát vagy egy annak megfelelőt?

Példák a középiskolai diplomával egyenértékű igazolványokra: a "General Educational Development" megnevezésű igazolvány (GED) és az "Adult Basic Education" megnevezésű igazolvány (ABE).

Középiskolai diploma vagy igazolvány

Igen, középiskolai diploma

Igen, középiskolai diplomával egyenértékű igazolvány

Nem

27. Ez a személy befejezett **bejegyzett inaskodást** [registered apprenticeship/apprentissage enregistré] vagy szerzett más **szakmai** igazolványt vagy diplomát?

Jelöljön meg annyi kört, amennyi csak alkalmazható.

Például:

- *fodrászat*
- *CNC gépszerelő*

Bejegyzett inaskodás igazolványa vagy szakmai igazolvány vagy diploma

- Igen, bejegyzett inaskodás igazolványa
 - Igen, másféle szakmai igazolvány vagy diploma
 - Nem
-

28. Ez a személy szerzett **főiskolai, CEGEP-i vagy más nem egyetemi** igazolványt vagy diplomát?

Jelöljön meg annyi kört, amennyi csak alkalmazható.

Például:

- *könyvelési technológia*
- *ingatlan ügynök*
- *ipari műszaki technológia*

Főiskolai, CEGEP-i és más nem egyetemi igazolvány vagy diploma

- Igen, igazolvány vagy diploma egy kevesebb mint 3 hónapos program eredményeként
 - Igen, igazolvány vagy diploma egy 3 hónapos és egy évig tartó program eredményeként
 - Igen, igazolvány vagy diploma egy 1 évtől 2 évig tartó program eredményeként
 - Igen, igazolvány vagy diploma egy több mint 2 éves program eredményeként
 - Nem
-

29. Ez a személy szerzett **egyetemi** fokozatot, igazolványt vagy diplomát?

Jelöljön meg annyi kört, amennyi csak alkalmazható.

Egyetemi fokozat, igazolvány vagy diploma

- Igen, igazolvány vagy diploma a baccalaureatusi fokozat alatt
 - Igen, baccalaureatusi fokozat (beleértve jogvégzettséget [LL.B.]
 - Igen, igazolvány vagy diploma a baccalaureatusi fokozat felett
 - Igen, magisteri fokozat
 - Igen, orvosi, fogorvosi, állatorvosi vagy optometriai végzettség
 - Igen, doktori fokozat (díszdoktori cím kivételével)
 - Nem
-

30. Mi volt a tanulmány fő témaköre, amelyben ez a személy a **legmagasabb** fokozatot, igazolványt vagy diplomát szerelte?

Kérjük, részletezze. Például:

- *járműmechanika*
- *általános mérnöki tudományok*
- *fogászati technológia*
- *repülőgépmechanika*
- *orvosi laboratóriumi technológia*
- *napközi otthoni ellátás*
- *mezőgazdasági közgazdaságtan*
- *számítógépes mérnöki technológia*

Mi volt a tanulmány fő témaköre, amelyben a legmagasabb fokozatot, igazolványt vagy diplomát szerelte?

VAGY

- Nincs igazolványa vagy diplomája
(**magasabb**, mint középiskola)



Menjen a 32. kérdéshez

31. Melyik tartományban, területen vagy országban szerelte ez a személy **legmagasabb** fokozatát, igazolványát vagy diplomáját?

Kanadában

Nevezze meg a tartományt vagy területet

VAGY

Kanadán kívül

Nevezze meg az országot

32. Látogatott ez a személy iskolát, főiskolát, CEGEP-t vagy egyetemet akármikor is 2005 szeptembere óta?

Jelöljön meg annyi kört, amennyi csak alkalmazható.

- Igen, látogatott elemi vagy középiskolát
- Igen, látogatott ipariskolát, főiskolát, CEGEP-t vagy más nem egyetemi szintű intézményt
- Igen, látogatott egyetemet
- Nem, egyáltalán nem látogatott iskolát 2005 szeptember óta

A HÁZTARTÁSSAL KAPCSOLATOS TEVÉKENYSÉGEK

Figyelem:

Az **elmúlt hét** a 2006. május 7-vel, vasárnapkal kezdődő és 2007. május 13-al, szombattal végződő hétre utal.

A 33. kérdés annak alapján töltendő ki, hogy ez a személy mennyi időt töltött minden egyes tevékenységgel, még akkor is, ha egyszerre két vagy több tevékenységet folytatott.

33. Az elmúlt héten ez a személy hány órát töltött az alábbi tevékenységekkel?

- (a) **nem fizetett** házimunkával, udvari munkával, vagy az ugyanabba vagy más háztartásba tartozó személyek részére végzett lakás-karbantartással.

Néhány példa: főzés, autómosás, mosás, fűnyírás, bevásárlás, háztartási munkák megtervezése, stb.

- Egyet sem
- 5 óránál kevesebbet
- 5-14 órát
- 15-29 órát
- 30-59 órát
- 60 órát vagy annál is többet

- (b) Egy vagy több saját, vagy mások gyermekeire való felügyelettel, **munkadíj nélkül**.

Néhány példa: kisgyermekkel való fürdés vagy játék; gyermekek sportoláshoz való elvitele autóval, vagy házi feladataikban való segítség; tizenévesekkel való, problémáikkal kapcsolatos beszélgetés; stb.

- Egyet sem
- 5 óránál kevesebbet
- 5-14 órát
- 15-29 órát
- 30-59 órát
- 60 órát vagy annál is többet

- (c) Egy vagy több idős személy **nem fizetett** gondozásával, vagy a nekik nyújtott segítséggel.

Néhány példa: idős családtag egyéni szükségeinek ellátása, idős személyek látogatása, velük való telefonbeszélgetés, vásárlásban, banki ügyekben vagy az orvosság bevételében való segítség, stb.

- Egyet sem
- 5 óránál kevesebbet
- 5-9 órát
- 10-19 órát
- 20 órát vagy annál is többet

A MUNKÁVAL KAPCSOLATOS TEVÉKENYSÉGEK

34. Az **elmúlt héten** hány órát dolgozott ez a személy fizetett alkalmazottként **vagy** önálló foglalkozásúként?

Kérjük, írja be az összes óraszámot, amit ez a személy dolgozott fizetett alkalmazottként vagy önálló foglalkozásúként az elmúlt hét folyamán. Az alábbiakat vegye számításba:

- *a munkabéréért, fizetésért, borraavalóért vagy jutalékért végzett munkát;*
- *a saját vállalkozásban, farmon, szabad foglalkozású praxisban - egyedül vagy partneri viszonyban végzett munkát;*
- *a családi farmon vagy vállalkozásban végzett tényleges munkát, amikor is nem volt hivatalos megegyezés a fizetésre (pl. vetésben vagy könyvelésben nyújtott segítség).*

Az eltöltött órák száma (a legközelebbi órára kerekítve)

_____ → Menjen a 40. kérdéshez

VAGY

Egyet sem → **Folytassa a következő kérdéssel**

35. Az **elmúlt héten** ez a személy el volt-e ideiglenesen bocsátva munkahelyéről, vagy hiányzott-e munkájából vagy saját vállalkozásából?

Csak egy kört "⊗" jelöljön meg.

- Nem
 - Igen, ideiglenesen elbocsátották munkahelyéről, de ez a személy arra számít, hogy munkájába visszatérhet
 - Igen, szabadság, betegség, sztrájk vagy munkáskizárás, vagy valami egyéb ok miatt
-

36. El volt-e intézve **az elmúlt héten**, hogy ez a személy az elkövetkező négy héten belül új munkát kezdjen?

- Nem
 - Igen
-

37. Az **elmúlt négy hét alatt** tett-e ez a személy lépéseket annak érdekében, hogy fizetett munkához jusson?

Például, felkeresett-e ez a személy munkaközvetítő irodát, kapcsolatba lépett-e munkáltatókkal, adott-e fel újsághirdetést vagy megnézte-e az újsághirdetéseket, stb.?

Csak egy kört "⊗" jelöljön meg.

- Nem → **Menjen a 39. kérdéshez**
 - Igen, teljes munkaidős munkát keresett
 - Igen, részleges munkaidős munkát keresett (kevesebb mint heti 30 óra elfoglaltságra)
-

38. Munkába tudott volna-e ez a személy állni **az elmúlt héten**, amennyiben lett volna munkalehetőség számára?

Csak egy kört "⊗" jelöljön meg.

- Igen, munkába tudott volna állni
- Nem, már volt munkája
- Nem, mulandó betegség vagy rokkantság miatt
- Nem, egyéni vagy családi kötelezettségek miatt
- Nem, mert iskolába jár
- Nem, egyéb okok miatt

39. Ez a személy mikor dolgozott utoljára fizetett alkalmazottként **vagy** önálló foglalkozásúként, még ha csak néhány napot is?

Csak egy kört "⊗" jelöljön meg.

- 2006-ban → **Folytassa a következő kérdéssel**
- 2005-ben → **Folytassa a következő kérdéssel**
- 2005 előtt → **Menjen az 51. kérdéshez**
- Sohasem → **Menjen az 51. kérdéshez**

Figyelem: A 40-től a 48-ig terjedő kérdések e személy múlt heti alkalmazásában vagy saját vállalkozásában eltöltött munkájára utalnak.

Amennyiben ez a személy nem állt munkaviszonyban a múlt héten, akkor azzal a munkával kapcsolatban válaszoljon e kérdésekre, amelyben legtöbb időt töltött 2005. január 1 óta. Ha ez a személy többféle munkát is végzett az elmúlt héten, úgy azzal a munkával kapcsolatban válaszoljon, amelyben a legnagyobb óraszámban dolgozott.

40. Ki volt e személy munkáltatója?

Önálló foglalkozásúak esetében a vállalkozás nevét írja be. Ha nincs a vállalkozásnak neve, írja be ennek a személynek a nevét.

Írja nagybetűvel a következőképpen:

A vállalat vagy kormányhivatal, stb. neve

A B C C O N C R E T E P R O D U C T S L I M I T E D

A vállalat vagy kormányhivatal, stb. neve

Főosztály, gyár, osztály, stb. (amennyiben a kérdés erre vonatkozik)

41. Milyen vállalkozás, iparág vagy szolgáltatás volt ez?

Kérjük, részletezze. Például:

- *új házak építése*
- *elemi iskola*
- *városi rendőrség*
- *búzatermelő farm*
- *cipő üzlet*
- *élelmiszer nagybani árusítása*
- *autó alkatrészeket gyártó üzem*

A vállalkozás, iparág vagy szolgáltatás megnevezése

42. Mi volt ennek a személynek a munkája vagy foglalkozása?

Pontos meghatározást kérünk. Például:

- *ügyvédi titkár*
- *vízvezetékszerelő*
- *horgász-túra vezető*
- *fabútor-összeszerelő*
- *középiskolai tanár*

(Amennyiben a fegyveres erőkben szolgált, adja meg rangját).

Foglalkozás

43. E munka során mik voltak e személy főbb tevékenységei?

Kérjük, részletezze. Például:

- *jogi okmányokat írt*
- *lakossági csővezetékeket szerelt be*
- *horgászcsoportokat kalauzolt*
- *fabútorokat készítet*
- *matematikát tanított*

Főbb tevékenységek

44. E munka vagy vállalkozás keretein belül ez a személy főleg:

Csak egy kört "⊗" jelöljön meg.

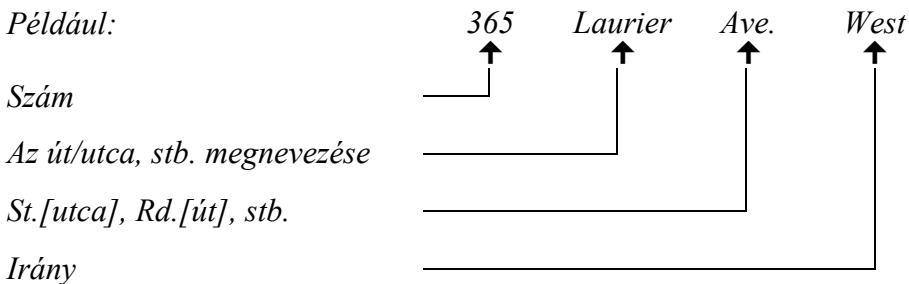
- munkabéért, fizetésért, borraalóért vagy jutalékért dolgozott? → **Menjen a 46. kérdéshez**
- családi farmon vagy vállalkozásban dolgozott, házastársa vagy valamely más rokon számára munkadíj nélkül? → **Menjen a 46. kérdéshez**
- önálló foglalkozású volt, fizetett munkások nélkül (egyedül vagy partneri viszonyban)?
- önálló foglalkozású volt, fizetett munkásokkal (egyedül vagy partneri viszonyban)?

45. Amennyiben ez a személy önálló foglalkozású volt, farmja vagy vállalkozása volt-e jogi személlyé alakítva?

- Nem
- Igen

46. Szokásosan milyen cím alatt dolgozott ez a személy **az idő legnagyobb részében?**

Például:



Amennyiben az irány (North [észak], South [dél], East [kelet] vagy West [nyugat]) a cím részét képezi, úgy azt is meg kell adni.

Ha az utcai cím nem ismert, vagy a cím egy póstaftók, akkor adja meg az épületet, vagy tüntesse fel a legközelebbi útkereszteződést. Ne adjon egy póstaftók számot.

Kérjük, amennyiben egy nagyváros kisebb közigazgatási egységekből áll, úgy az ide vonatkozó közigazgatási egység nevét tüntesse fel, ne a nagyvárosét.

Például:

- Saanich-ot, ne Victoriát (ami a nagyváros neve);
- St. Albert-et, ne Edmontont (ami a nagyváros neve);
- Lavalt, ne Montréal-t (ami a nagyváros neve).

Amennyiben a munkahely címe nem ugyanaz, mint a munkáltatóé, azt a címet kell megadni, amelyen ez a személy ténylegesen dolgozik (pl. a tanítók iskolájuk címét adják meg és ne az iskolaszék címét).

- Odahaza dolgozott (farmot is beleértve) → **Menjen a 48. kérdéshez**
- Kanadán kívül dolgozott → **Menjen a 48. kérdéshez**
- Nincs állandó munkahelyi cím → **Menjen a 47. kérdéshez**
- Az alábbi címen dolgozott:

Adja meg a pontos címet

Házszám és utcanév (lásd a példát)

Város, község, falu, vidéki kerület [*township/canton*], törvényhatósági terület [*municipality/municipalité*] vagy indián rezervátum

Tartomány/terület

Postai irányítószám

47. Ez a személy szokásosan hogyan járt be a munkahelyére?

Amennyiben ez a személy munkahelyére különféle módon járt be, úgy azt jelölje meg, amellyel az út legnagyobb részét tette meg.

- Autóval, tehergépkocsival vagy zárt tehergépkocsival, mint a gépjármű vezetője
 - Autóval, tehergépkocsival vagy zárt tehergépkocsival, mint a gépjármű utasa
 - Tömegközlekedési eszközzel (pl. autóbuszon, villamoson, földalattin, light-rail vasúton, helyi érdekű munkásvonaton, komppal)
 - Gyalog
 - Kerékpárral
 - Motorkerékpárral
 - Taxival
 - Egyéb módon
-

48. (a) Ez a személy ebben a munkájában milyen nyelvet használt **leginkább**?

- Angolt
 Franciát

Egyéb nyelvet – *nevezze meg ezt a nyelvet*

(b) **Rendszeresen** használt-e ez a személy más nyelveket is ebben a munkájában?

- Nem
 Igen, angolt
 Igen, franciát

Igen, egyéb nyelvet/nyelveket – *nevezze meg ezt/ezeket a nyelvet/nyelveket*

49. Hány **hetet** dolgozott ez a személy **2005-ben**?

Kérjük, írja be azoknak a heteknek számát, amiket ez a személy dolgozott fizetett alkalmazottként vagy önálló foglalkozásuként 2005-ben.

Azok a hetek is beszámítandók, amikor ez a személy:

- **szabadságon** vagy **fizetett betegszabadságon** volt;
- **teljes** vagy **részleges munkaidővel** dolgozott;
- **munkabérért, fizetésért, borraivalóért** vagy **jutalékért** dolgozott;
- **önálló foglalkozásuként** dolgozott;
- a **családi farmon** vagy **vállalkozásban** végzett tényleges munkát, amikor is nem volt hivatalos megegyezés a fizetségre.

Egyet sem → **Menjen az 51. kérdéshez**

VAGY

_____ ← A hetek száma

50. A fent említett hetek **nagyobbik részében teljes** vagy **részleges munkaidővel** dolgozott ez a személy?

Csak egy kört "⊗" jelöljön meg.

- Teljes munkaidővel (heti 30 órában, vagy annál is többen)
 Részleges munkaidővel (kevesebb mint heti 30 órában)
-

JÖVEDELEM 2005-BEN

51. Időnyerés céljából minden egyes személy adhat engedélyt a Kanadai Statisztikai Hivatalnak, hogy ők azokat a jövedelemre vonatkozó adatokat használhassák, amelyek már rendelkezésre állnak az illető jövedelemadóbevallásában, ahelyett hogy az **52. kérdésre** válaszoljon.

- *Ez a lehetőség csak azok számára érhető el, akik készítettek adóbevallást a 2005. december 31-ével záruló évre.*
- *Kérjük, jegyezze meg, hogy a jövedelemadóra vonatkozó adatokat kizárólag statisztikai célokra fogják felhasználni.*

Ad-e ez a személy engedélyt a Kanadai Statisztikai Hivatalnak, hogy használja azokat a jövedelemre vonatkozó adatokat, amelyek már rendelkezésre állnak az illető jövedelemadóbevallásában a 2005. december 31-ével záruló évre?

- Igen → 1. Személy beleegyezik. **Menjen az 53. kérdéshez**
- Nem → **Folytassa az 52. kérdéssel**

52. A 2005. december 31-ével záruló évben volt-e ennek a személynek az alább részletezett forrásokból származott jövedelme?

Válaszoljon "igen"-nel vagy "nem"-mel az összes jövedelemforrásra. Amennyiben "igen"-nel válaszol, írja be az összeget is; veszteség esetén jelölje meg a "Veszteség" kört is.

FIZETETT ALKALMAZÁS:

(a) Az összes **munkabér** és **fizetés** levonások előtti összege, *beleértve jutalékokat, prémiumokat, borraivalókat, adózandó juttatásokat, kutatásra szánt adományokat, tisztelet díjakat, stb.*

Igen

↳ \$ _____ .00

Nem

ÖNÁLLÓ FOGLALKOZÁS:

(b) **Farmról származó nettó jövedelem** *(a bruttó jövedelem és a költségek különbsége), a farmokat támogató programoktól kapott adományokat és szubvenciókat, a termékértékesítő testülettől kapott összegeket, valamint a biztosító társaságoktól kapott bruttó összegeket is beleértve*

Igen

↳ \$ _____ .00

Veszteség

Nem

- (c) **Olyan, nem farmról származó nettó jövedelem, amely jogi személlyé nem alakított vállalkozás tevékenységéből, szabad foglalkozású praxisból, stb. származott (a bruttó jövedelem és a költségek különbsége)**

Igen

↳ \$ _____ .00

Veszteség

Nem

AZ ÁLLAMTÓL KAPOTT JÖVEDELEM:

- (d) **Gyermekek után járó juttatások, úgy is mint gyermekek után járó adókedvezmények, családi pótlékok (szövetségi, tartományi és területi)**

Igen

↳ \$ _____ .00

Nem

- (e) **Csak a szövetségi kormánytól kapott Öregségi Nyugdíjat [Old Age Security/Sécurité de la vieillesse], Garantált Jövedelemkiegészítést [Guaranteed Income Supplement/Supplément de revenu garanti], Pótlékot [Allowance/Allocation] és Hozzá tartozói Pótlékot [Allowance for the Survivor/Allocation au survivant] kell feltüntetni (a tartományi jövedelemkiegészítéseket a (h) pont alatt kell beírni)**

Igen

↳ \$ _____ .00

Nem

- (f) **A kanadai nyugdíjalaptól [Canada Pension Plan/Régime de pension du Canada] vagy a québeci nyugdíjalaptól [Quebec Pension Plan/Régime de rentes du Québec] kapott járadék**

Igen

↳ \$ _____ .00

Nem

- (g) **Munkanélküli segély [Employment Insurance/Assurance-emploi] (a segély teljes összege, adólevonások előtt)**

Igen

↳ \$ _____ .00

Nem

(h) **Az államtól kapott egyéb jövedelem**, például, a tartományi jövedelemkiegészítések és adományok, a GST/TPS, QST/TVQ, HST/TVH visszatérítések, tartományi-adó visszatérítések, munkaiügyi balesetekért fizetett kártalanítások, veterán-nyugdíjak, szociális juttatások

Igen

↳ \$ _____ .00

Nem

EGYÉB JÖVEDELEM:

(i) **Osztalékok**, kötvényekből, letétekből és határidős betétekből származó **kamat**, valamint **egyéb befektetésekből származó jövedelem**, például, ingatlanok bérbeadásából befolyt nettó bevétel, jelzálogkölcsönből befolyt kamat. Ne vegyen bele tőkenyereséget/veszteséget.

Igen

↳ \$ _____ .00

Veszteség

Nem

(j) **Nyugdíj járadékok, nyugellátás és életjáradékok**, beleértve az RRSP/REER-ből és RRIF/FERR-ből származó jövedelmet. Ne számítson bele nyugdíj alapból vagy RRSP/REER-ből való kivonást.

Igen

↳ \$ _____ .00

Nem

(k) **Egyéb, pénzben kapott jövedelem**, például, (elvált) házastárstól saját célra és/vagy gyermek számára kapott tartásdíj; ösztöndíj

Igen

↳ \$ _____ .00

Nem

ÖSSZES JÖVEDELEM 2005-ben minden forrásból

Igen

↳ \$ _____ .00

Veszteség

Nem

JÖVEDELEMADÓ FIZETVE a 2005-ös jövedelem után (szövetségi, tartományi és területi)

▶ \$ _____ .00

A következő kérdések mind azon személyre vonatkoznak, beleértve 15 éven aluliakat, akik szokásosan itt élnek. Amennyiben mások nevében is válaszol, kérjük, értekezzen minden egyes személlyel.

- 53.** A *Statisztikáról szóló törvény* [*Statistics Act/Loi sur la statistique*] garantálja az Ön népszámlálási adatainak titkosságát. Csak akkor fogják személyes adatait nyilvánosságra hozni 92 évvel a 2006-os Népszámlálás után, ha az "IGEN"-t jelöli meg erre a kérdésre. Amennyiben a "NEM"-et jelöli meg, vagy válasz nélkül hagyja a kérdést, az Ön személyes adatait soha nem hozzák nyilvánosságra.

Ez a személy beleegyezik-e abba, hogy a 2006-os Népszámlálási adatait nyilvánosságra hozzák 2098-ban (92 évvel a népszámlálás után)?

- Igen
 Nem
-

"F" LÉPÉS

Válaszoljon e lakóegységre vonatkozóan a H1-től a H8-ig terjedő kérdésekre.

A lakóegység olyan különálló lakás, amelynek kívülről, vagy az épületen belüli közös folyosóról vagy lépcsőházból külön bejárata van. Az olyan bejárat, amelyet más személy lakterén át lehet csak megközelíteni, nem számít külön bejáratnak.

H1. Ki fizeti e lakóegységgel kapcsolatos lakbért vagy jelzálogkölcsönt, az adókat, az elektromos energia költségeit, stb.?

Amennyiben több személy járul hozzá ezekhez a költségekhez, jelöljön meg annyi kört, amennyi csak alkalmazható.

- Az 1. személy
- A 2. személy
- A 3. személy
- A 4. személy
- Az 5. személy
- Olyan személy, aki e lakóegységre vonatkozó másik kérdőívben szerepel
- Olyan személy, aki nem itt lakik

H2. Ez a lakóegység

Csak egy kört "⊗" jelöljön meg.

- az Ön vagy egy, ugyanebbe a háztartásba tartozó személy tulajdona (abban az esetben is, ha még nincs teljesen kifizetve)?
- bérelt lakás (abban az esetben is, ha nem fizetnek érte pénzt)?

H3. (a) Hány helyiségből áll ez a lakóegység?

A helyiségek számába számítsa bele a konyhát, a hálósobákat, a befejezett állapotú pincehelyiségeket vagy padláson levő szobákat, stb.

Ne számítsa bele a fürdőszobákat, folyosókat, az előszobát, valamint azokat a helyiségeket, amelyek kizárólag üzleti célt szolgálnak.

← A helyiségek száma

(b) Ezek között a helyiségek között hány hálószoba van?

← A hálószobák száma

H4. Mikor épült ez a lakóegység?

Jelölje meg azt az időszakot, amikor az építkezés befejeződött, és ne azt, amikor később a lakóegységet újjáépítették, kibővítették vagy átalakították. Ha a pontos év nem ismert, jelölje meg a megítélése szerinti legpontosabb időszakot.

- 1920-ban vagy azelőtt
 - 1921 és 1945 között
 - 1946 és 1960 között
 - 1961 és 1970 között
 - 1971 és 1980 között
 - 1981 és 1985 között
 - 1986 és 1990 között
 - 1991 és 1995 között
 - 1996 és 2000 között
 - 2001 és 2006 között
-

H5. Javításra szorul-e ez a lakóegység?

Ne számítson be kívánatosnak tűnő újjáépítést vagy bővítést.

- Nem, csupán **rendszeres karbantartásra** van szükség (festés, a központi fűtés kazánjának tisztítása, stb.)
 - Igen, **kisebb javításokra** van szükség (hiányzó vagy meglazult padlólapok, téglák vagy zsindelek, rossz lépcsők, karfa vagy külső házburkolat; stb.)
 - Igen, **nagyobb javításokra** van szükség (rossz vízvezeték-hálózat vagy villanyvezetékek; a falak, a padló vagy a mennyezet strukturális javításra szorulnak; stb.)
-

A **H6-tól a H8-ig** terjedő kérdésekre csak azzal a lakóegységgel kapcsolatban válaszoljon, amelyben **jelenleg lakik**, még akkor is, ha több mint egy lakóegység tulajdonosa, vagy bérlője. Ha a pontos összeg nem ismert, úgy tüntesse fel a megítélése szerinti legpontosabb összeget.

Figyelem: Ha ebben a lakóegységben Ön vagy akárki más farmon gazdálkodik és ugyanazon a farmon is lakik, jelölje meg itt és menjen a **"G"** lépéshez a következő oldalon.

H6. Ebben a lakóegységben mennyi az alább felsoroltak ÉVI (az utolsó 12 hónapra szóló) költsége?

(a) elektromosság

Semmi

Bele van számítva a lakbérbe, vagy egyéb fizetnivalókba

VAGY \$ _____ .00 évente

(b) olaj, gáz, szén, fa vagy egyéb tüzelőszer

Semmi

Bele van számítva a lakbérbe, vagy egyéb fizetnivalókba

VAGY \$ _____ .00 évente

(c) víz és egyéb városi szolgáltatások

Semmi

Bele van számítva a lakbérbe, vagy egyéb fizetnivalókba

VAGY \$ _____ .00 évente

H7. Csak BÉRLŐK töltsék ki:

Mennyi ennek a lakóegységnek a **havi lakbére**?

Készpénzfizetés nélküli bérlet

VAGY \$ _____ .00 havonta

H8. Csak TULAJDONOSOK töltsék ki; kérjük, válaszoljanak az (a) ponttól az (f) pontig terjedő kérdésekre:

(a) Mennyi e lakóegységre fizetendő jelzálog vagy egyéb kölcsön **havi** összege?

Semmi → **Menjen a (c) ponthoz**

VAGY \$ _____ .00 havonta

(b) A vagyonadók (városi és iskolai) bele vannak-e számítva a fenti (a) pontban feltüntetett összegbe?

Igen → **Menjen a (d) ponthoz**

Nem

(c) Hozzávetőlegesen mennyi e lakóegységre fizetendő vagyonadók (városi és iskolai) **évi** összege?

Semmi

VAGY \$ _____ .00 évente

(d) Milyen összegű eladási árra számítana, ha ezt a lakóegységet most eladná?

\$ _____ .00

(e) Ez a lakóegység bejegyzett társasház (condominium) részét képezi?

Igen → **Folytassa az (f) ponttal**

Nem → **Menjen a "G" lépéshez a következő oldalon**

(f) Mennyi a társasház **havi** közös költsége?

Semmi

VAGY \$ _____ .00 havonta

"G" LÉPÉS

A kérdőív kitöltését befejezte.

Második rész

A KÉRDÉSEK INDOKLÁSA

A kérdések indoklása

"A" LÉPÉS

Szükségünk van a telefonszámára, hogy kapcsolatba kerülhessünk Önnel kizárólag abban az esetben, ha elfelejtett valami adatot nyújtani a kérdőívben.

Szükségünk van címére, annak biztosításához, hogy minden lakóegység meg legyen számlálva. Csak abban az esetben töltsse ki a címet, ha nincsen nyomtatott cím a kérdőív borító lapján, vagy ha a cím, ahol lakik 2006. május 16-án más, mint ami a borító lapra van nyomtatva.

Az esetben ha a nyomtatott cím nem pontos (gépírási hiba van az utca nevében, vagy az utca típusában van hiba), nem szükséges, hogy kijavítsa a címet a válasz kockában vagy a nyomtatott cím kockában.

A telefonszámát és a címet felhasználhatják népszámlálás utáni áttekintésekben is.

"B" ÉS "C" LÉPÉS

E lépések annak eldöntésében segítenek, hogy kit **kell** a kérdőívbe bevenni és kit **nem**. Mi pedig meggyőződhetünk arról, hogy minden összeírandó személyt összeírtunk, és senkit nem számoltunk kétszer. Kérjük, forduljon a kérdőív második oldalán megadott 1., 2. és 3. utasításhoz.

"D" LÉPÉS

Ez az lépés azt közli velünk, hogy van-e háztartásában olyan személy, aki farmon gazdálkodik. Ez azt is biztosítja, hogy a Mezőgazdasági Felmérésben minden farmot nyilvántartásba vehessünk.

"E" LÉPÉS

Kérjük, nagy betűket használva, másolja le ugyanazokat a neveket, amelyeket már sorba leírt a "B" lépésben azért, hogy az **1. kérdésre** válaszoljon a **4. oldal felső részén** lévő kockákban. Kérjük, írja le a neveket ugyanabban a sorrendben. Fontos, hogy az adatok, amelyeket megadott a háztartásába tartozó személyekre vonatkozóan, megegyezzen minden egyes személlyel, akit megnevezett. A kérdőív egy 5 vagy kevesebb tagból álló háztartásra lett készítve. Amennyiben több mint 5 személy van a háztartásában, szükség lesz egy második kérdőívre, melyet be lehet szerezni azáltal, hogy felhívják a Népszámlálással kapcsolatos segítségnyújtás 1 877 594-2006 ingyenes telefonszámát.

A KÉRDÉSEK

ALAPVETŐ LAKOSSÁGI ADATOK

Az 1. kérdésben azért kell megadni a háztartásba tartozó minden egyes személy nevét, hogy az összeírásból senki se maradjon ki, és senkit se számítsunk kétszer.

A 2-től a 6-ig terjedő kérdések a háztartásokban élő személyekről szólnak. Ezek alapján képet nyerhetünk arról, hogy hogyan él Kanada lakossága, a családokban élő családtagok számáról, arról, hogy hány gyermek lakik egy vagy mindkét szülőnél, továbbá arról, hogy hány személy él egyedül. Ezek az adatok az olyan szociális programok kidolgozásában nyújtanak segítséget, például, az öregségi nyugdíj [*Old Age Security/Sécurité de la vieillesse*] és a gyermekek után járó adókedvezmények [*child tax benefits/prestations fiscales pour enfants*]. A vidéki és városi helyhatóságok ugyancsak felhasználják ezeket az adatokat a különböző szolgáltatásaik, például, a napközi otthonok, az iskolák és az idősothonok megtervezésénél.

A MINDENNAPI ÉLET TEVÉKENYSÉGEI

A 7. és 8. kérdésre adott válaszok azoknak a személyeknek számáról nyújtanak adatokat, akiknek Kanada lakosai közül nehézségeik vannak mindennapi tevékenységeikben, és akik fizikai vagy szellemi egészségi állapotuk, vagy egészségügyi problémáik következtében korlátozottak tevékenységeikben. Ezeket az adatokat a Kanadai Statisztikai Hivatal a nehézségek tanulmányozására használja fel, amelyekkel ezeknek a személyeknek mindennapi életük folyamán meg kell küzdeniük.

SZOCIÁLIS-KULTURÁLIS ADATOK

A 9-től a 21-ig terjedő kérdésekre adott válaszok szociális-kulturális képet nyújtanak Kanada lakosságáról.

A 9. kérdésben azt akarjuk megtudni, hogy az itt élők Kanada melyik tartományában vagy területén, vagy melyik más országban születtek. Ez adatokat nyújt a lakosság Kanadán belüli, valamint Kanada és az egyéb országok közötti vándorlásáról. Ugyanakkor képet nyerünk Kanada lakosságának sokrétű összetételéről.

A 10. kérdésre adott válaszok Kanada lakosságának állampolgárságáról tájékoztatnak. Ezek az adatok a választási megtervezésben nyújtanak segítséget: a lakosok korával kapcsolatos adatokkal összevetve kiszámítható a választópolgárok száma. Ezenkívül az állampolgári ismereteket nyújtó tanfolyamok, valamint programok megtervezéséhez is hozzájárul.

A 11. és 12. kérdésre adott válaszok megadják a Kanadába bevándorolt és az ideiglenes lakosok számát, továbbá a bevándorlók bevándorlásának évét. Ezek az adatok – egyéb népszámlálási adatokkal összevetve – alapot adnak a bevándorlók társadalmi-gazdasági körülményeinek az idő függvényében való összehasonlítására, a bevándorlásra és a munkaviszonyokra vonatkozó irányelvek és programok felülvizsgálatára, valamint az oktatásügyi, az egészségügyi és az egyéb szolgáltatások megtervezésére.

A 13-tól a 16-ig terjedő kérdésekre adott válaszokat a Kanadai Jogok és Szabadságjogok Alapokmányában [*Canadian Charter of Rights and Freedoms/Charte canadienne des droits et libertés*] lefektetett jogok megvédését célzó programok megvalósításánál használják fel. Ezek az adatok az angol vagy francia nyelvű tanfolyamokra, valamint az angol vagy a francia nyelvű szolgáltatásokra való szükség megállapításánál is segítséget nyújtanak.

A 17. kérdésre adott válaszok a kanadai lakosság etnikai és kulturális sokrétűségéről nyújtanak adatokat. Ez a kérdés lehetővé teszi azon adatok összegyűjtését, amely a Multikulturalizmusról szóló törvény [*Multiculturalism Act/Loi sur le multiculturalisme*] és a Kanadai Jogok és Szabadságjogok Alapokmányának kivitelezését segíti elő. Ezeknek az adatoknak ugyancsak nagy hasznát veszik az etnikai és kulturális egyesületek, valamint a különböző szervek és kutatók, például, az egészségügy előmozdításában, a híradásban, valamint a marketing tevékenységekben.

A 18., 20. és 21. kérdés az őslakosságra, azaz az Első Nemzetek tagjaira (észak amerikai indián, mesztic, inuit népek) vonatkozik, amelyet az Indiánokról szóló törvény [*Indian Act/Loi sur les Indiens*], valamint a Foglalkoztatásban való esélyegyenlőségről szóló törvényben [*Employment Equity Act/Loi sur l'équité en matière d'emploi*] előírt törvényhozás és foglalkoztatási programok alkalmazásánál használnak fel. Ezek az adatok a kutatók, valamint az őslakos-kormányzati szervek és egyesületek számára is hasznosaknak bizonyulnak a széles skálájú demográfiai és társadalmi-gazdasági ügyek tanulmányozásakor.

A 19. kérdésre adott válaszok azokról a népcsoportokról tájékoztatnak, amelyek Kanada látható kisebbségi népességét [*visible minority/minorité visible*] alkotják. Ezek az adatok a Foglalkoztatásban való esélyegyenlőségről szóló törvény alapján működő olyan programokhoz szükségesek, amelyek elősegítik a mindenkiért való esélyegyenlőség megteremtésére irányuló törekvéseket.

LAKÓHELY-VÁLTOZTATÁS

A 23. és 24. kérdésre adott válaszok arról nyújtanak adatokat, hogy honnan hova költözködik Kanada lakossága mind Kanadán belül, mind pedig azon kívül. Ezek az adatok mind országos, mind tartományi, mind pedig regionális szinten az összlakosságnak, a népszámlálási évek közötti időszakokban végzett felméréséhez adnak segítséget. Ezek az adatok a lakásokkal, az oktatással, a tömegközlekedéssel, valamint a szociális szolgáltatásokkal kapcsolatos jövőbeli szükségégek meghatározására is szolgálnak, és hozzájárulnak a Költségvetési előirányzásokról szóló törvény [*Fiscal Arrangements Act/Loi sur les arrangements fiscaux*] értelmében működő programok sikeréhez.

A SZÜLŐK SZÜLETÉSI HELYE

A 25. kérdésre adott válaszok megmutatják, hogy hány kanadai születésű személy szülei születtek külföldön. Ezek az adatok segítséget nyújtanak a második generációs kanadaiak társadalmi-gazdasági helyzetének felmérésében.

ISKOLÁZOTTSÁG

A 26-tól a 32-ig terjedő kérdésekre adott válaszok adatokat nyújtanak a kanadai lakosok iskolázottságáról és szakképzettségéről, valamint szakértelméről. A kormányzati szervek és a munkáltatók arra használják fel ezeket az adatokat, hogy megállapítsák, van-e a munkaerőpiac bizonyos területein elegendő, megfelelő iskolázottsággal, szakképzettséggel és szakértelemmel rendelkező személy. Ennek alapján ki tudnak fejleszteni olyan szakképzési programokat, amelyek kielégítik a munkaerőpiac változó szükségét.

A 32. kérdésre adott válaszok, amelyek az iskolák látogatottságáról nyújtanak adatokat, szükségesek a Kanadai tanulóknak folyósított kölcsönökről szóló törvény [*Canada Student Loans Act/Loi fédérale sur les prêts aux étudiants*] értelmében indított felsőfokú, valamint felnőttoktatás megtervezésére és finanszírozására. Ezek az adatok hozzájárulnak azon ösztönző intézkedések, valamint programok kidolgozásához is, amelyek célja az oktatási intézményekből való lemorzsolódás csökkentése, illetve a lemorzsolódott egyének oktatási intézményükbe való visszatérésének elősegítése.

A HÁZTARTÁSSAL KAPCSOLATOS TEVÉKENYSÉGEK

A 33. kérdésre adott válaszok arról nyújtanak adatokat, hogy a lakosság mennyi időt tölt nem fizetett háztartással kapcsolatos tevékenységekkel. Ha ezeket az adatokat összevetjük a fizetett munkára vonatkozó adatokkal, akkor megtudjuk, hogy milyen arányban végeztek a kanadai lakosok fizetett és nem fizetett munkát.

A MUNKÁVAL KAPCSOLATOS TEVÉKENYSÉGEK

A 34-től az 50-ig terjedő kérdések adatokat gyűjtenek a **15 ÉVES ÉS ANNÁL IDŐSEBB FIZETETT ALKALMAZOTTAK ÉS ÖNÁLLÓ FOGLALKOZÁSÚAK ÁLTAL VÉGZETT MUNKÁRÓL**. Ez mind az üzleti szféra, mind pedig a különböző szintű kormányzati szervek számára fontos adatokat jelent az oktatási és szakképzési programok megtervezésénél, a nyelvhasználat felmérésénél, a jövőbeli munkalehetőségek előrejelzésénél, a hatásos áruszállítási és tömegközlekedési struktúrák megtervezésénél, valamint azon törekvéseknél, amelyeknek az a célja, hogy a közösségekben országszerte új munkalehetőségek jöjjenek létre.

JÖVEDELEM 2005-BEN

Az 51. és 52. kérdésekre adott válaszok képeznek adatbázist, amely az összes kanadai lakosról, azok családjairól és háztartásairól részletes jövedelmi statisztikai adatok forrásául szolgál. A jövedelemadóbevallási nyilvántartások nem tartalmazzak adatokat minden egyes személyről, azonkívül nem is közölnek bizonyos, a jövedelemmel rendelkező személyekre jellemző fontos adatokat.

Különböző kormányzati szervek ezeket az adatokat arra használják fel, hogy kifejlesszenek jövedelmet növelő programokat, például, öregségi nyugdíj [*Old Age Security/Sécurité de la vieillesse*], tartományi jövedelemkiegészítések és szociális segély. A jövedelmi statisztikai adatok hozzájárulnak annak biztosításához is, hogy a családi jövedelmet kiegészítő programok hatásosan működjenek. Abban is segítenek, hogy kiértekeljenek más programokat, mint a fizetések méltányossága és lakásra vonatkozó programok, úgyszintén hogy azonosítani tudjanak támogatásra szoruló régiókat.

Az üzleti szférában, a jövedelmi statisztikai adatokat felhasználják, hogy elhelyezhessenek kis- és nagykereskedelmi üzleteket a megfelelő vásárló csoportok közelében, és hogy találhassanak potenciális piacokat azok új termékeire és szolgáltatásaira.

Szakszervezetek és az üzleti szféra a jövedelmi statisztikai adatokat arra is felhasználják, hogy tárgyaljanak bérmegállapodásra vonatkozóan és hogy kárpótlási követelményeket rendezzenek.

Olyan szervezetek, amelyek képviselnek kanadaiakat, akiknek szükségük van szociális segélyre, gyakran alapozzák az állításukat a népszámlálásból szerzett jövedelmi statisztikai adatokra.

A jövedelmi statisztikai adatokat egyének is felhasználhatják, hogy összehasonlítást tehessenek saját jövedelmük és az átlagos jövedelem között saját foglalkozási területükön belül, körzetükben vagy az egész országban.

Személyes vagy azonosítható adatok soha nincsenek eladva vagy kiadva levelező listáknak. SENKI, beleértve más kormányhatóságokat, úgy is mint a Kanadai Adó Hivatal [*Canada Revenue Agency-CRA/Agence canadienne du revenu-ACR*], nem juthat a népszámlálás folyamán összegyűjtött jövedelemre vonatkozó, vagy más személyes adatokhoz. Minden válaszuk titkos. Ezt a törvény írja elő.

A SZEMÉLYES ADATOKHOZ VALÓ HOZZÁFÉRHETŐSÉG 92 ÉVVEL A NÉPSZÁMLÁLÁS UTÁN

Az 53. kérdés biztosítja, hogy minden egyes személynek legyen lehetősége, hogy tájékozott döntést hozzon arra vonatkozóan, hogy mi történik a népszámlálás folyamán összegyűjtött személyes adataival. Kizárólag ha "igen"-nel válaszol erre a kérdésre, lesznek kiadva a 2006-os Népszámlálási adatai 92 év múlva. A népszámlálási adatok kibocsátására való beleegyezés lehetővé teszi, hogy a jövő nemzedékek jobban megértsék a 2006. évi kanadai társadalmat.

Amikor erre a kérdésre válaszol, kérjük, tanácskozzon a háztartásba tartozó minden egyes személlyel, hogy megkapja azok szempontjait, mielőtt választ adna. Amennyiben az ő véleményük nem ismert, a rájuk vonatkozó kérdést válasz nélkül kell hagyni. Szülők és törvényes gyámok válaszoljanak a gyermekek nevében.

Abban az esetben, ha egy személy meg akarja változtatni a választát, vagy válaszolni szeretne egy olyan esetben, amikor a kérdésre nem adott választ, írjon a Koordinátornak, Az Információ Hozzáférhetősége és a Privátság Osztályára, Kanada Statisztikai Hivatal [Coordinator, Access to Information and Privacy/Coordinateur, Accès à l'information et protection des informations personnelles, Statistics Canada/Statistique Canada], 120 Parkdale Avenue, Ottawa, ON, K1A

F. LEPES: LAKÁSVISZONYOK

A H1-től a H8-ig terjedő kérdésekre adott válaszok segítséget nyújtanak a kormányhivatalok tervezőinek, valamint a magánszektorban működő építkezési vállalkozóknak az új lakótelepek létesítésére, és az egyéb lakásügyi projektekre irányuló munkában. Ezek az adatok ugyancsak hozzájárulnak az Országos lakásügyi törvény [*National Housing Act/Loi nationale sur l'habitation*], valamint a Kanadai Jelzálog- és Lakásügyeket Intéző Testületről szóló törvény [*Canada Mortgage and Housing Corporation Act /Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement*] értelmében működő számos program sikeréhez.

A lakóegységekben található helyiségek és hálósobák számára, valamint a lakással kapcsolatos kiadásokra vonatkozó adatok a háztartásokban élő személyek számával összevetve, tájékoztatást nyújtanak a különböző régiókban élő családok gazdasági helyzetéről. A tartományi és a helyi kormányzatok ezeket az adatokat arra használják fel, hogy felmérjék a lakások esetleges túlszűfoltóságát, és ennek alapján megfelelő lakásra vonatkozó programokat fejlesszenek ki.

A lakóegységek korával és javításra való szükségével kapcsolatos adatokat a helyhatóságok a közösségekben elvégzendő javításokat célzó programok kifejlesztésére felhasználják.